

Wahl eines Richters – Election d'un juge*Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin*

Ausgeteilte Wahlzettel / Bulletins délivrés	210
eingelangt / rentrés	210
leer / blancs	6
ungültig / nuls	1
gültig / valables	203
absolutes Mehr / majorité absolue	102

Es ist gewählt – Est élu
Herr Hartmann Karl mit 150 Stimmen

Ferner haben Stimmen erhalten / Ont en outre obtenu des voix
Herr Aemisegger Heinz 51, Verschiedene/Divers 2

Präsident: Ich gratuliere Herrn Hartmann zu seiner Wahl und wünsche ihm eine erfolgreiche Tätigkeit am Bundesgericht. (*Beifall*)

Präsident: Wir kommen zur Wahl von zwei Ersatzrichtern an Stelle des zum Bundesrichter gewählten Herrn Thomas Pfisterer und des zurückgetretenen Herrn Bernhard Ziegler. Die Vorschläge der Fraktionen wurden Ihnen ausgeteilt. Die freisinnige Fraktion schlägt Herrn Adrian Michael Hungerbühler als Nachfolger von Herrn Pfisterer, die sozialdemokratische Fraktion Herrn Dominique Favre als Nachfolger von Herrn Ziegler vor.

**Wahl von zwei Ersatzrichtern
Election de deux juges suppléants***Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin*

Ausgeteilte Wahlzettel / Bulletins délivrés	211
eingelangt / rentrés	210
leer / blancs	6
ungültig / nuls	0
gültig / valables	204
absolutes Mehr / majorité absolue	103

Es sind gewählt – Sont élus
Herr Hungerbühler Adrian mit 189 Stimmen
Herr Favre Dominique mit 181 Stimmen

Präsident: Ich gratuliere den neugewählten Ersatzrichtern zu ihrer Wahl und wünsche ihnen eine erfolgreiche Tätigkeit am Bundesgericht. (*Beifall*)

Präsident: Wir kommen zur Wahl eines Ersatzrichters nach Bundesbeschluss vom 23. März 1984 an Stelle des zurückgetretenen Rolf Eichenberger. Die Fraktion der SVP schlägt an Stelle des zurückgetretenen Herrn Rolf Eichenberger Herrn Hans Feldmann vor.

**Wahl eines Ersatzrichters nach BB vom 23. März 1984
Election d'un juge suppléant selon AF du 23 mars 1984***Ergebnis der Wahl – Résultat du scrutin*

Ausgeteilte Wahlzettel / Bulletins délivrés	204
eingelangt / rentrés	203
leer / blancs	18
ungültig / nuls	1
gültig / valables	184
absolutes Mehr / majorité absolue	93

Es ist gewählt – Est élu
Herr Feldmann Hans mit 125 Stimmen

Ferner haben Stimmen erhalten / Ont en outre obtenu des voix
Herr Nägeli Hansjörg 51, Verschiedene/Divers 8

Präsident: Ich gratuliere Herrn Hans Feldmann zu seiner Wahl und wünsche ihm eine erfolgreiche Tätigkeit am Bundesgericht. (*Beifall*)

85.058

**Begnadigungsgesuche
Recours en grâce**

M. Longet présente au nom de la Commission des grâces le rapport écrit suivant:

1. Par mandat de répression du 31 mars 1983, la Direction générale des douanes a condamné Ramuntcho Krapf, né le 22 mai 1952, à une amende de 15 000 francs, étant donné que, lors du transport de cigarettes, il avait compromis le couvrement d'autres montants, et qu'il avait aussi éludé le paiement des sommes suivantes: droits de douane 42 516.25 francs, droits de statistique 1275.50 francs, impôt sur le tabac 107 550 francs, impôt sur le chiffre d'affaires 9275.75 francs.

2. D'entente avec M. Krapf, l'organisation «Neustart» de Bâle a présenté un recours en grâce, en vue d'obtenir la remise du solde de l'amende soit 11 362 francs.

3. Les 2 et 18 décembre 1985, la commission a traité le recours. Elle a constaté que le requérant s'est astreint avec succès à une reconversion professionnelle, qu'il a obtenu de bons certificats de travail et qu'il a régulièrement versé des acomptes. La commission est d'avis que ces circonstances personnelles constituent des facteurs à l'appui de la proposition de grâce partielle du Conseil fédéral. En outre, par suite d'une restructuration de l'entreprise qui l'employait, le requérant a perdu son travail et il doit faire face à de grandes dettes.

4. Pour ces raisons, la commission propose d'adhérer à la proposition éventuelle du Conseil fédéral et d'accorder à M. Krapf une remise sur le montant de l'amende de 5000 francs.

Präsident: Ich beantrage Ihnen, das Begnadigungsgesuch zu behandeln. Die Begnadigungskommission beantragt, dem Eventualantrag des Bundesrates zuzustimmen und dem Gesuchsteller den Bussenbetrag von 5000 Franken zu erlassen.

Wird ein anderer Antrag gestellt? – Das ist nicht der Fall.

Angenommen – Adopté

Schluss der Sitzung der Vereinigten Bundesversammlung um 9.00 Uhr

La séance de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies) est levée à 9 h 00

Begnadigungsgesuche

Recours en grâce

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Vereinigte Bundesversammlung
Conseil	Assemblée fédérale
Consiglio	Assemblea federale
Sitzung	Annex
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	85.058
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.03.1986 - 08:00
Date	
Data	
Seite	508-512
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 331

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.